

## Artikkel 12.

### Er det nødvendig å bruke utsendingsreglene i en transittsituasjoner?

Begrepet transitt kjennetegnes ved at sjåføren passerer gjennom medlemslandet uten å laste eller losse varer. Klassifiseringen som transitt av sjåførens tilstedeværelse i et medlemsland påvirker derfor ikke stopp, for eksempel av hensyn til hygiene, tanking, pauser eller hvile. Dette betyr at reglene om utstasjonering ikke gjelder for trafikksituasjonen.

Vi skal illustrere denne situasjonen med et eksempel hentet fra *spørsmål og svarveiledningen om utsending av sjåførere*, utgitt av Generaldirektoratet for landtransport, som er underlagt Europakommisjonens generaldirektorat for mobilitet og transport:

**Forutsetning: transitt + bilateral operasjon + grenseoverskridende operasjon + transitt**

*En sjåfør ansatt i et selskap etablert i Portugal (PT) laster en full lastebil med varer i Lisboa (PT) og transporterer den til Madrid (ES). Der laster sjåføren om hele lastebilen med varer, som han deretter transporterer til Dortmund (DE). Når varene er losset i Dortmund, returnerer han til Lisboa (PT) med den tomme lastebilen.*

Konklusjon: Sjåføren utfører en bilateral operasjon fra PT til ES, en grensekryssende operasjon fra ES til DE og en tomkjøring fra DE tilbake til PT. Sjåføren anses ikke å være på reise til ES under den delen av reisen der den bilaterale operasjonen utføres. Sjåføren begynner å bli utsendt til ES etter at den bilaterale operasjonen er avsluttet (lossing av varer i Madrid), og når han begynner å kjøre til lastestedet der han laster varene for den grenseoverskridende operasjonen fra ES til DE. Turen til ES avsluttes når sjåføren forlater spansk territorium. På samme måte anses sjåføren å reise til DE fra det øyeblikket han kjører inn på tysk territorium til han forlater det ved avslutningen av den grenseoverskridende operasjonen i DE. Sjåføren anses ikke å være på vei til DE under tomkjøringen tilbake til PT, når den grensekryssende operasjonen er fullført. Sjåføren anses heller ikke for å ha reist til FR eller BE, fordi han bare passerer gjennom disse landenes territorium når han utfører den grenseoverskridende operasjonen.

Denne informasjonen suppleres med følgende spørsmål: *Er tomkjøring det samme som «transitt»?*

Svaret fra Europakommisjonen er nei. En transitt-situasjon er alltid unntatt fra reglene om transport, mens en tom transport er unntatt så lenge den utføres i forbindelse med en bilateral operasjon, men er ikke unntatt når den utføres i forbindelse med kabotasje eller en ikke-bilateral internasjonal operasjon som reglene om transport (grenseoverskridende) kommer til anvendelse på.

I prinsippet avsluttes bevegelsen med lossing av varene som transporteres innenfor rammen av den operasjonen som reglene om bevegelse gjelder for (dvs. kabotasje eller grenseoverskridende operasjon). Klassifiseringen av den neste tomme kjøringen som en kjøring eller som unntatt fra kjøeringsreglene avhenger av om den nye operasjonen, som starter den tomme kjøringen, er underlagt de samme reglene eller ikke. I denne sammenheng er det viktig å merke seg at sjåføren ikke anses som utsendt når han, etter at varene er losset innenfor rammen av den operasjonen som reglene om utsending gjelder for, foretar en tomtur tilbake til sitt medlemsland når transportselskapet er etablert.